

# 易三仓大学孔子学院

Confucius Institute at Assumption University

สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ



รายงานสรุปการทำงาน

ประจำเดือนมีนาคม – เมษายน 2564



- วันที่ 8 มีนาคม สถาบันขงจื้อฯ ประชุมการทำงานประจำเดือนมีนาคม
- วันที่ 8 มีนาคม อบรมบุคลากรคุมสอบHSK/HSKKรูปแบบออนไลน์ที่บ้าน
- วันที่ 9 มีนาคม ร่วมกับมหาวิทยาลัยวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีสัปดาห์อาสาสมัครชาวจีน
- วันที่ 10 มีนาคม สถาบันขงจื้อฯ จัดอบรมผู้เข้าสอบHSKเพื่อเตรียมความพร้อมรูปแบบออนไลน์ที่บ้าน
- วันที่ 13 มีนาคม สถาบันขงจื้อฯ จัดการสอบHSKออนไลน์ที่บ้านประจำเดือนมีนาคม 2564
- วันที่ 20 มีนาคม ศูนย์การเรียนรู้สถาบันขงจื้อจัดสอบHSK/YCT
- วันที่ 29 มีนาคม สถาบันขงจื้อฯ จัดการแข่งขันร้องเพลงจีนออนไลน์
- วันที่ 29 มีนาคม Mr. Lin Qianyao รองประธานบริษัทYongxing Steel (Thailand) Co., Ltd. เข้าเยี่ยมอาจารย์ศิริลักษณ์ ชัยพรหมประสิทธิ์
- วันที่ 7 เมษายน คณะครูนักเรียนจากอัสสัมชัญศรีราชาเยี่ยมชมสถาบันขงจื้อฯ
- วันที่ 7 เมษายน อบรมเตรียมความพร้อมก่อนสอบแก่ผู้คุมสอบ
- วันที่ 9 เมษายน Ms. Yang Hairong เข้าร่วมสัมมนาออนไลน์จัดโดยสถานทูตจีนประจำประเทศไทย
- วันที่ 10 เมษายน ศูนย์สอบของสถาบันขงจื้อฯ จัดสอบ HSK/HSKK
- วันที่ 22 เมษายน สถาบันขงจื้อฯ จัดอบรมเตรียมความพร้อมก่อนสอบออนไลน์เดือนเมษายน
- วันที่ 24 เมษายน สถาบันขงจื้อฯ จัดการสอบHSK/HSKKออนไลน์ ประจำเดือนเมษายน





## วันที่ 3 มีนาคม

ภราดา ดร.บัญญัติ แสงหิรัญ อธิการบดีมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญให้เกียรติเป็นประธานการประชุมคณะกรรมการบริหารประจำเดือนของสถาบันขงจื้อฯ โดยมีผู้อำนวยการสถาบันขงจื้อฝ่ายจีน Ms. Yang Hairong เป็นตัวแทนสรุปการทำงานของสถาบันขงจื้อฯ ในเดือนมีนาคมต่อภราดา ดร.บัญญัติ แสงหิรัญ อีกทั้งรายงานเกี่ยวกับแผนการทำงานในเดือนเมษายนที่จะดำเนินขึ้น



## วันที่ 8 มีนาคม

เพื่อให้การทดสอบ วัดระดับความรู้ภาษาจีน มาตรฐานสากล HSK รูปแบบออนไลน์ที่บ้าน ครั้งแรกเป็น ไปอย่างราบรื่น สถาบันขงจื้อมหา วิทยาลัยอัสสัมชัญ ได้จัดอบรมก่อนการทดสอบ แก่ผู้คุมสอบทุกท่าน



Confucius Institute at Assumption University  
易三仓大学孔子学院

# 打印准考证

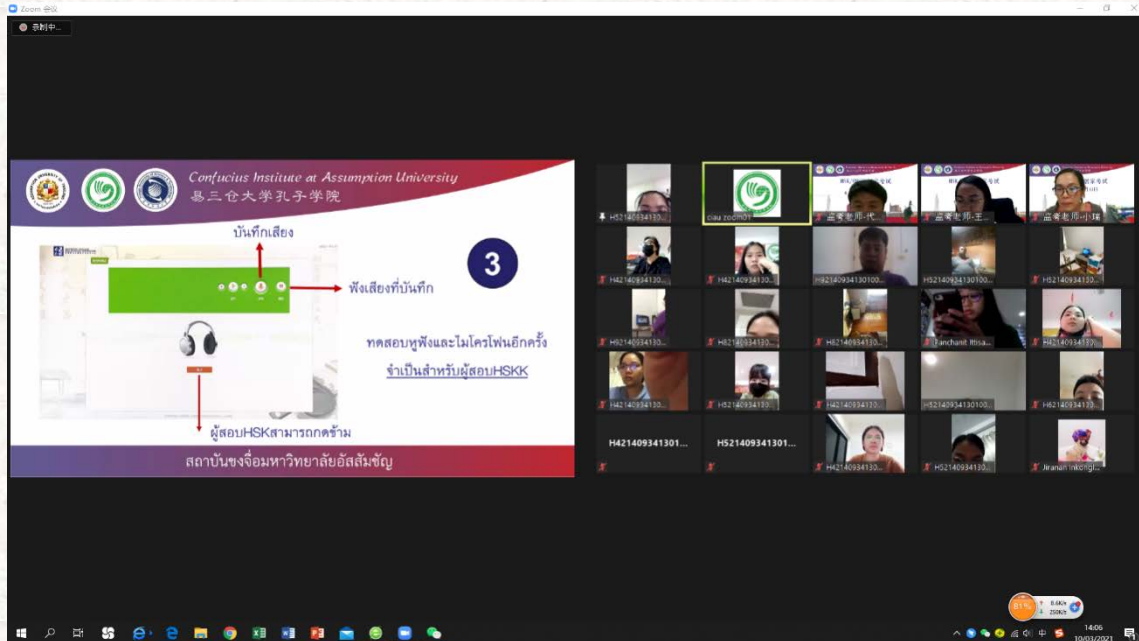
วิธีพิมพ์บัตรประจำตัวผู้สอบ



สถาบันขงจื้อมหา วิทยาลัยอัสสัมชัญ



## วันที่ 10 มีนาคม



สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญได้จัดอบรมออนไลน์เตรียมความพร้อมสำหรับการทดสอบHSKออนไลน์แบบที่บ้าน ผู้สมัครจำนวน97คนเข้ารับฝึกอบรมออนไลน์ครั้งนี้

เพื่อกำหนดถึงเวลาทำงานและเวลาเรียนของผู้สมัครสอบ การฝึกอบรมจึงแบ่งออกเป็นสองช่วงคือช่วงบ่ายและช่วงเย็น เนื้อหาการอบรมอธิบายรายละเอียดเกี่ยวกับการสอบ "รูปแบบออนไลน์ที่บ้าน" กระบวนการบันทึกการสอบและวิธีเขียนคำตอบโดยละเอียด อีกทั้งเจ้าหน้าที่ได้ให้การตอบปัญหาอย่างถี่ถ้วนทุกคำถาม

## วันที่ 13 มีนาคม

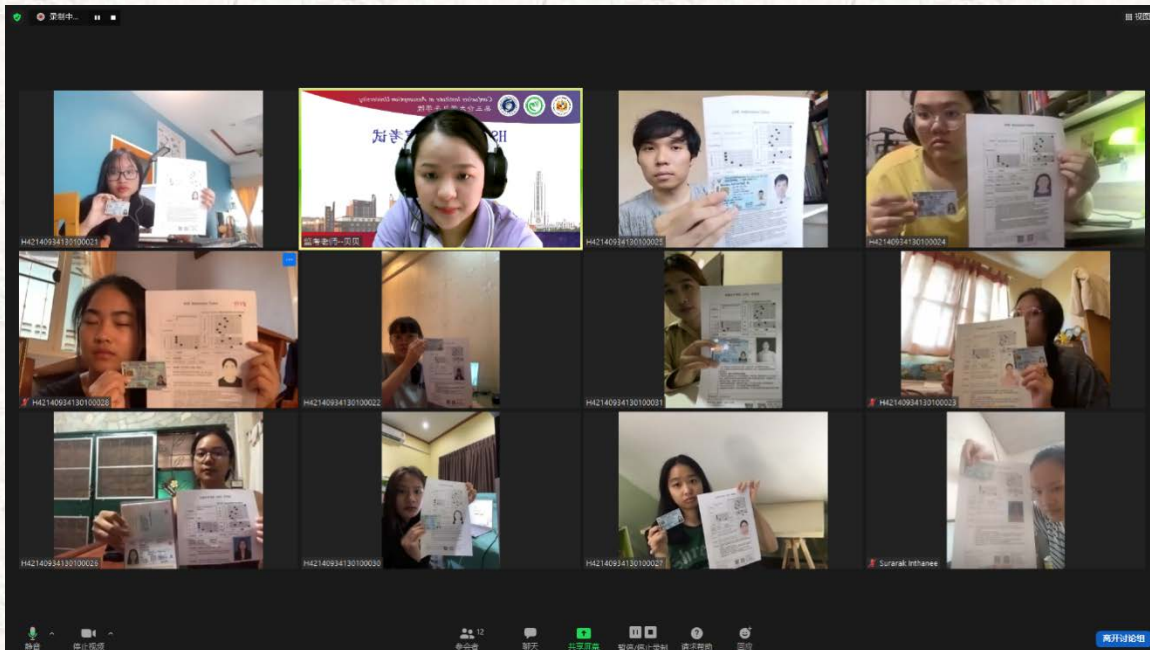
สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญจัดสอบ HSK/HSKK ออนไลน์ที่บ้านเป็นครั้งแรก การทดสอบนี้ประกอบด้วยHSKระดับ 4 - 6 และHSKKระดับกลางถึงระดับสูง โดยมีนักเรียนทั้งหมด 97 คนจากทั่วประเทศไทยเข้าร่วมการสอบในครั้งนี้

ในระหว่างการทดสอบ ผู้เข้าสอบทุกคนเข้าสู่การสอบอย่างราบรื่น ผู้คุมสอบแนะนำนักเรียนให้เข้าสู่ระบบการสอบอย่างเป็นระเบียบตามขั้นตอนการสอบ แก้ไขปัญหาต่างๆของผู้เข้าสอบ





ได้ทัน กระทั่งการสอบดำเนินไปอย่างราบรื่น



วันที่ 19 มีนาคม

มหาวิทยาลัยวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเทียนจินและสถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญได้ร่วมกัน

จัดการสัมมนาหลักสูตรชาวจีน







วันที่ 20 มีนาคม

โรงเรียนอินเตอร์ทอทส์ ไตรลิ่งกวด ศูนย์การสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีนมาตรฐานสากลภายใต้  
ความดูแลของสถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอีสต์สมิธัญ จัดการสอบHSKและYCTขึ้น มีผู้เข้าสอบจำนวนทั้งสิ้น  
225 คน





## วันที่ 29 มีนาคม

สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญได้จัดการประกวดเพลงจีนครั้งที่ 5 โดยการประกวดในครั้งนี้มีผู้ส่งผลงานเข้าประกวดทั้งสิ้น 64 ผลงาน จากทั่วประเทศไทย



ผลงานเพลงที่ผู้เข้าแข่งขันส่งเข้ามาในครั้งนี้ประกอบไปด้วยหลากหลายรูปแบบที่โดดเด่น อาทิเช่น เพลงฮิตในปัจจุบัน “大鱼” “最美的期待” เป็นต้น นอกจากนี้ยังมีเพลงเก่าคลาสสิกเช่น “一场游戏一场梦” “新鸳鸯蝴蝶梦” อีกทั้งผู้เข้าแข่งขันหลายคนขับร้องบทเพลงโบราณที่ไพเราะและน่าประทับใจเช่น “苏幕遮” “青花瓷” เป็นต้น

ผลการตัดสินจากคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ ผู้ได้รับรางวัลชนะเลิศในรุ่นอายุ 12 – 17 ปี ได้แก่ น.ส. โชติกา แอนโก ผลงานเพลง “小幸运” และผู้ได้รับรางวัลชนะเลิศในรุ่นอายุ 18ปีเป็นต้นไปคือนางสาวจิตรา พรหมเพ็ญ ผลงานเพลง “想你的夜”





## วันที่ 29 มีนาคม

Mr.Lin Qianyao รองประธาน บริษัท Yongxing Steel (Thailand) Co. , Ltd. เข้าเยี่ยมอาจารย์ศิริลักษณ์ ชัยพรหมประสิทธิ์ ผู้อำนวยการสถาบันขงจี๋มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญฝ่ายไทย จากนั้นทั้งสองฝ่ายได้เข้าเยี่ยมชมคุณอภิสิทธิ์ รุจิเกียรติกิจาร ประธานGLOBAL เพื่อหารือเกี่ยวกับศักยภาพความร่วมมือระหว่าง YongxingและGLOBALในภายภาคหน้า







## วันที่ 7 เมษายน

คณะครูและนักเรียนจากโรงเรียน  
อัสสัมชัญศรีราชา จำนวน 160 คนเข้าเยี่ยมชม  
มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ ภายใต้การแนะนำ  
ของเจ้าหน้าที่ ได้ศึกษาดูงานและเยี่ยมชม  
สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญด้วย



ในระหว่างการเยี่ยมชม อาจารย์นิศยา เอี่ยมพุ่ม อาจารย์สอนภาษาจีนสัญชาติไทยของสถาบันขงจื่อฯ ได้  
แนะนำข้อมูลพื้นฐานของสถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ โดยสังเขป และตอบคำถามเกี่ยวกับการเรียน  
การสอนภาษาจีนทั้งการสอบ HSKและการศึกษาต่อในประเทศจีน ในเวลาเดียวกันสถาบันขงจื่อได้จัดเกม  
ตอบคำถามภาษาจีนชิงรางวัล นักเรียนทุกคนเข้าร่วมอย่างกระตือรือร้นและตั้งใจที่ได้ของรางวัล ก่อนเสร็จ  
สิ้นกิจกรรม อาจารย์นิศยา เอี่ยมพุ่ม ได้บรรเลงเพลงคลาสสิก "พระจันทร์แทนใจของฉัน" โดยใช้กู่เจิงบรรเลง  
จากนั้นเปิดโอกาสให้นักเรียนได้สัมผัสกู่เจิงซึ่งเป็นเครื่องดนตรีเก่าแก่ของจีน





## วันที่ 7 เมษายน

สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ จัดการอบรมเตรียมความพร้อมก่อนการทดสอบ HSK สำหรับเจ้าหน้าที่คุมสอบ โดยมีผู้เข้าร่วม 36 คนจาก โรงเรียนอัสสัมชัญศรีราชา โรงเรียนอัสสัมชัญระยอง โรงเรียนอัสสัมชัญสมุทรปราการและเจ้าหน้าที่จากสถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญเข้าร่วมอบรม



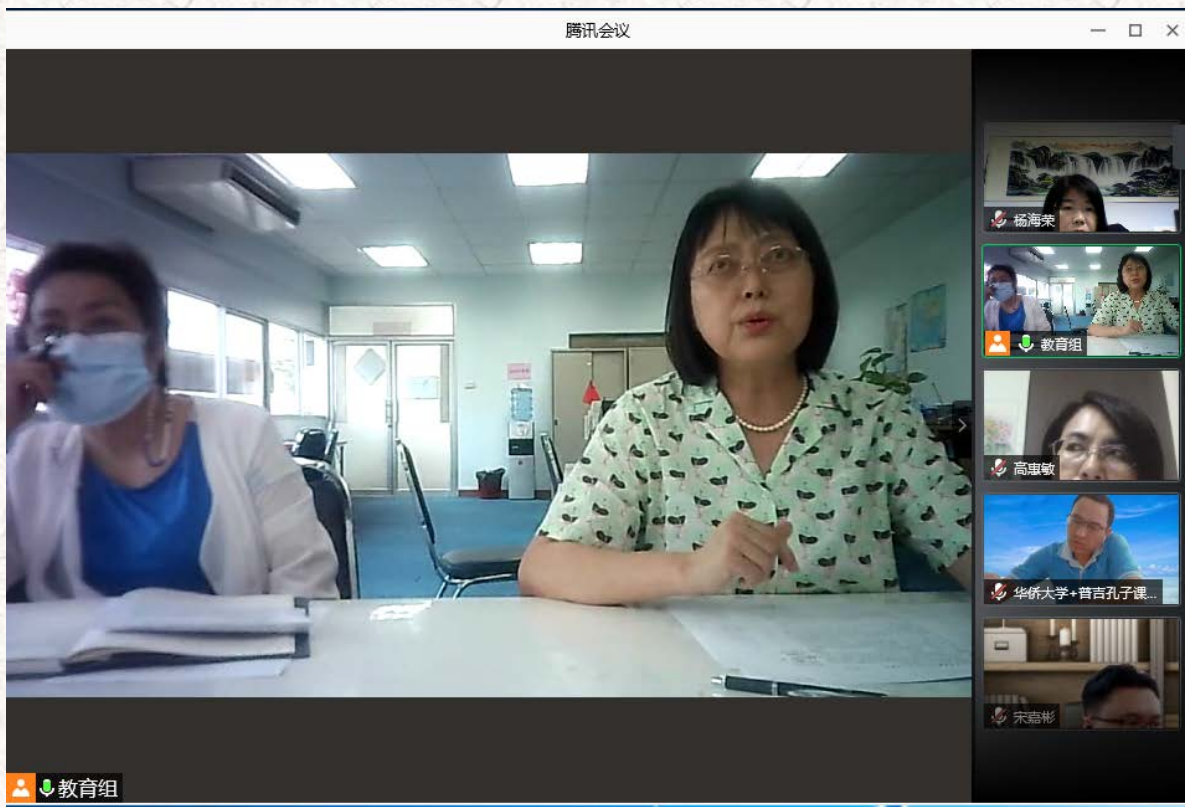
การอบรมครั้งนี้จัดขึ้น โดย Mr.Dai Zeyu อาจารย์ภาครัฐจากสถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ แนะนำขั้นตอนการดำเนินการสอบและอธิบายข้อกำหนดการสอบโดยละเอียด ตั้งแต่ตรวจสอบเอกสาร การจัดสภาพแวดล้อมในห้องสอบ การเตรียมความพร้อมสำหรับการสอบระหว่างช่วงการแพร่ระบาด แผนสำรองในกรณีฉุกเฉิน และสุดท้าย เปิดโอกาสให้อาจารย์ถามคำถามตามอัธยาศัย ทั้งนี้หวังว่าการสอบในเดือนเมษายนจะดำเนินไปอย่างราบรื่น





## วันที่ 9 เมษายน

Ms. Feng Junying ที่ปรึกษาฝ่ายการศึกษาสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีนประจำประเทศไทย จัดประชุมการทำงานออนไลน์ขึ้น โดยผู้อำนวยการสถาบันขงจื้อและผู้ดูแลห้องเรียนขงจื้อในแต่ละแห่งได้เข้าร่วมการประชุมในครั้งนี้



## วันที่ 10 เมษายน

สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ  
จัดสอบ HSK ณ โรงเรียนอัสสัมชัญระยอง  
โรงเรียนอัสสัมชัญสมุทรปราการ และ  
โรงเรียนอัสสัมชัญศรีราชา





โดยมีผู้สมัครสอบHSK1-5ทั้งหมดจำนวน 1,030 คน ในระหว่างขั้นตอนการสอบ ศูนย์สอบใหญ่ได้ส่งเจ้าหน้าที่คุมสอบไปในแต่ละแห่ง ได้ใช้มาตรการป้องกันการแพร่ระบาดอย่างเคร่งครัด เพื่อให้การสอบดำเนินไปอย่างราบรื่น



## วันที่ 22 เมษายน

สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญได้จัดอบรมออนไลน์สำหรับการทดสอบ HSK แบบอยู่บ้าน ผู้สมัครจำนวน 119 คนเข้าร่วมการอบรมในครั้งนี้ เพื่อคำนึงถึงเวลาทำงานและเวลาเรียนของผู้สมัคร การฝึกอบรมแบ่งออกเป็นสองช่วงคือช่วงบ่ายและช่วงเย็น เนื้อหาในการอบรมอธิบายรายละเอียดเกี่ยวกับขั้นตอนการตรวจสอบของการทดสอบออนไลน์ที่บ้าน วิธีการบันทึกการสอบและวิธีเขียนคำตอบโดยละเอียด อีกทั้งให้การไขปัญหาข้อข้องใจแก่ผู้เข้าสอบทุกท่าน







## วันที่ 24 เมษายน

สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญจัดการสอบ วัดระดับมาตรฐานการเรียนรู้ภาษาจีนสากล HSK/HSKKรูปแบบออนไลน์แบบที่บ้าน ประจำเดือนเมษายน 2564 การสอบวัดระดับในครั้งนี้ประกอบไปด้วย HSKระดับ 4-6 HSKKระดับกลางและระดับสูง มีผู้เข้าสอบทั้งสิ้น 119 คน จากทั่วประเทศ



เพื่อให้การทดสอบครั้งนี้ดำเนินไปอย่างราบรื่น สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญได้จัดอบรมก่อนการทดสอบสำหรับผู้สมัครและผู้คุมสอบล่วงหน้า ในระหว่างการสอบผู้เข้าสอบทุกคนจะเข้าห้องประชุมเครือข่ายอย่างเป็นระเบียบ ภายใต้คำแนะนำของผู้คุมสอบ ทำการตรวจสอบแก้ไขข้อบกพร่อง เข้าสู่ระบบ และทดสอบระบบที่ใช้ในการสอบ





ผู้คุมสอบทั้งหมดจะดำเนินการตรวจสอบใบอนุญาตเข้าสอบตามระเบียบการอย่างเคร่งครัด เพื่อป้องกันปัญหาที่ไม่คาดคิด ในระหว่างขั้นตอนการสอบเมื่อเกิดปัญหาขึ้น ผู้คุมทำการตอบสนองอย่างรวดเร็วและกระตือรือร้นเพื่อผู้สอบทุกคนสามารถทำข้อสอบได้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี



เรียบเรียงโดย Mr. Yuan Zheng、Mr. Dai Zeyu

อนุมัติโดย Ms. Yang Hairong

แปลโดย นางสาวนิตยา เอี่ยมพุ่ม